

Model 57603

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

1



7



2



8



3



9



4



10



5



11



6



12



13



DK - STIGE

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye stige, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager stigen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om stigens funktioner.

Tekniske data

Belastning: maks. 150 kg

Særlige sikkerhedsforskrifter

Kontrollér visuelt før hver brug, at stigen ikke er beskadiget, og at den er sikker at bruge.

Hvis stigen er beskadiget eller mangler dele, må der ikke foretages midlertidige reparationer på den. Hvis stigen er defekt, skal den kasseres.

Undgå, at der kommer snavs og lignende på stigen, f.eks. våd maling, mudder, olie og sne. Bær rene sko. Brug ikke løstsiddende sko eller sko med glatte såler.

Identificer eventuelle elektriske risici i arbejdsområdet, f.eks. strømførende ledninger eller uisolerede elektrisk udstyr. Brug en ikke-ledende stige, hvis du skal udføre elektrikerarbejde, og det ikke er muligt at slå strømmen fra.

Fold stigen ud, og fastgør den om muligt i denne position.

Stigen skal placeres på et jævnt, plant og fast underlag. Stil aldrig stigen på andre genstande for at øge dens højde. Stil aldrig stigen foran en dør, som åbner ind mod stigen.

Stå midt på trinnene.

Læn dig aldrig ud over siden på stigen.

Overbelast aldrig stigen. Stigen er kun beregnet til brug af 1 person ad gangen.

Flyt ikke stigen, mens du selv eller andre står på den.

Undgå, at børn leger på stigen.

Stigen skal opbevares og transporteres rent, tørt og sikkert.

Opbevar ikke noget på stigen.

Piktogramforklaringer

1. Advarsel mod fald fra stigen.
2. Læs brugsanvisningen.
3. Kun til privat brug.
4. Maksimal samlet belastning.
5. Brug ikke stigen på et ujævnt eller blødt underlag.
6. Efterse stigen efter levering.
Kontroller visuelt før hver brug, at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge.
Brug ikke en beskadiget stige.
7. Slå stigen helt ud inden brug.
8. Stigen må ikke stilles på et forurenet underlag.
9. Stå ikke af fra siden af stigen til et andet niveau.
10. Stå ikke på de øverste to trin på en stige uden en platform og en hånd/knæ-bøjle.
11. Maksimalt antal brugere.
12. Ræk ikke for langt.
13. Kun til indendørs brug.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

NO - STIGE

Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av din nye stige, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar stigen i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om stigenes funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Belastning: maks. 150 kg

Spesielle sikkerhetsregler

Kontroller visuelt før bruk at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke.

Hvis stigen er skadet eller mangler deler, må det ikke foretas midlertidige reparasjoner på den. Hvis stigen er defekt, må den kasseres.

Unngå at det kommer smuss og lignende på stigen, f.eks. våt maling, gjørme, olje eller snø. Bruk rene sko. Ikke bruk løstsittende sko eller sko med glatte såler.

Finn eventuelle elektriske farer i arbeidsområdet, f.eks. strømførende ledninger eller uisolert elektrisk utstyr. Bruk en ikke-ledende stige, hvis du skal utføre elektrikerarbeid og det ikke er mulig å slå av strømmen.

Sett opp stigen og fest den hvis mulig i denne posisjonen.

Stigen skal plasseres på et jevnt, flatt og fast underlag. Sett aldri stigen opp på andre gjenstander for å gjøre den høyere. Plasser aldri stigen foran en dør som åpnes innover mot stigen.

Stå midt på trinnene.

Ikke strekk deg ut over siden på stigen.

Ikke overbelast stigen. Stigen er bare beregnet til bruk av 1 person om gangen.

Ikke flytt stigen mens du selv eller andre står på den.

Unngå at barn leker på stigen.

Stigen skal oppbevares og transporteres rent, tørt og sikkert.

Ikke oppbevar noe på stigen.

Piktogramforklaringer

1. Advarsel mot fall fra stigen.
2. Les bruksanvisningen.
3. Bare til bruk i private husholdninger.
4. Maksimal samlet belastning.
5. Ikke bruk stigen på et ujevnt eller bløtt underlag.
6. Inspiser stigen etter levering.
Kontroller visuelt før bruk at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke.
Ikke bruk stigen hvis den er skadet.
7. Fold stigen helt ut før bruk.
8. Stigen må ikke settes på et forurenset underlag.
9. Ikke gå av fra siden av stigen til et annet nivå.
10. Ikke stå på de to øverste trinnene på en stige uten plattform og håndbøyle/knestøtte.
11. Maksimalt antall brukere.
12. Ikke len deg for mye.
13. Kun til innendørs bruk.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

SE - STEGE

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya stige rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Belastning: max. 150 kg

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Kontrollera visuellt att stegen inte är skadad innan varje användning och att den är säker att använda.

Om stegen är skadad eller saknar delar får tillfälliga reparationer inte utföras. Om stegen är defekt ska den kasseras.

Undvik smuts och liknande hamnar på stegen, t.ex. våt målarfärg, lera, olja och snö. Använd rena skor. Använd inte löst sittande skor eller skor med hala sulor.

Identifiera eventuella elektriska risker inom arbetsområdet, t.ex. strömförande ledningar eller oisolerad elektrisk utrustning. Använd

en icke-ledande stege om du ska utföra elektriskt arbete, och det inte är möjligt att stänga av strömmen.

Fäll ut stegen och fäst den i denna position om möjligt.

Stegen ska placeras på ett jämnt, plant och fast underlag. Ställ aldrig stegen på andra föremål för att öka höjden. Ställ aldrig stegen framför en dörr som öppnas inåt mot stegen. Stå mitt på stegen.

Luta dig aldrig ut över sidan på stegen.

Överbelasta aldrig stegen. Stegen är endast beräknad för användning av 1 person i taget.

Flytta inte en stege medan du själv eller andra står på den.

Undvik att barn leker på stegen.

Stegen ska förvaras och transporteras rent, torrt och säkert.

Förvara inte något på stegen.

Piktogramförklaringar

1. Varning mot fall från stegen.
2. Läs bruksanvisningen.
3. Endast för privat bruk.
4. Max. total belastning:
5. Använd inte stegen på ojämnt eller mjukt underlag.
6. Kontrollera stegen efter leverans.

Kontrollera visuellt att köksstegen inte är skadad innan varje användning och att den är säker att använda.

Använd inte stegen om den är skadad.

7. Fäll ut stegen helt innan användning.
8. Stegen får inte ställas på ett smutsigt underlag.
9. Kliv inte från sidan av stegen till en annan nivå.
10. Stå inte på de två översta stegen på en stege utan en plattform och armbågs- och knäskydd.

11. Maximalt antal användare.

12. Sträck dig inte för långt.

13. Endast för inomhusbruk.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

FI - TIKKAAT

Johdanto

Saat parhaan hyödyn uusista tikkaistasi lukemalla tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen kuin aloitat niiden käyttämisen Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tikkaiden toiminnot.

Tekniset tiedot

Kuormitus: Enintään 150 kg

Erityiset turvallisuusohjeet

Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa, että tikkaat ovat ehjät ja että niiden käyttäminen on turvallista.

Jos tikkaat ovat vahingoittuneet tai niistä puuttuu osia, niitä ei saa yrittää korjata tilapäisesti. Jos tikkaat ovat vialliset, ne täytyy poistaa käytöstä.

Vältä esimerkiksi märän maalin, mudan, öljyn tai lumen joutumista tikkailla. Käytä puhtaita jalkineita. Älä käytä löysästi kiinnitettyjä liukasohjaisia jalkineita.

Tunnista mahdolliset sähköriskit työskentelyalueella, esimerkiksi jännitteiset johtimet tai eristämättömät sähkölaitteet. Jos teet sähköasennustöitä eikä virtaa voida katkaista, käytä sähköä johtamattomia tikkaita.

Taita tikkaat auki ja kiinnitä ne mahdollisuuksien mukaan tähän asentoon.

Tikkaat täytyy asettaa tasaiselle, vaakasuoralle ja tukevalle alustalle. Älä koskaan aseta tikkaita minkään alustan päälle, jotta ulotut niiden avulla korkeammalle. Älä koskaan aseta tikkaita niitä kohti avautuvaa ovea vasten.

Seiso tikkaiden askelmien keskellä.

Älä nojaa sivusuunnassa tikkaiden ulkopuolelle.

Älä koskaan ylikuormita tikkaita. Tikkaat on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön kerrallaan.

Tikkaita ei saa siirtää, jos sinä itse tai joku muu henkilö seisoo niiden päällä.

Estä lapsia leikkimästä tikkailla.

Tikkaita on säilytettävä ja kuljetettava puhtaassa, kuivassa ja turvallisessa paikassa.

Älä säilytä mitään tikkaiden päällä.

Piktogrammien selitykset

1. Varo keittiötikkailta putoamista.
2. Lue käyttöohje.
3. Vain yksityiskäyttöön.
4. Enimmäiskuormitus.
5. Älä käytä tikkaita epätasaisella tai kostealla alustalla.
6. Tarkasta tikkaat toimituksen jäljiltä.
Tarkasta silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa, että keittiötikkaat ovat ehjät ja että niiden käyttäminen on turvallista.
Älä käytä vaurioituneita tikkaita.
7. Taita tikkaat kokonaan kiinni käytön jälkeen.
8. Tikkaita ei saa asettaa likaiselle alustalle.
9. Älä astu tikkailla sivusuunnassa toiselle tasolle.
10. Älä seiso tikkaiden kahdella ylimmällä askelmalla ilman tukea tai pitämättä kiinni tangosta.
11. Käyttäjien enimmäismäärä.
12. Älä kurota liian kauas.
13. Vain sisäkäyttöön.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

GB - LADDER

Introduction

To get the most out of your new ladder, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Load: max. 150 kg

Special safety instructions

Before each use, perform a visual check to ensure that the ladder is not damaged and that it is safe to use.

If the ladder is damaged or there are parts missing, do not make temporary repairs to it. If the ladder is defective, it must be disposed of.

Avoid dirt or similar getting on the ladder, e.g. wet paint, mud, oil or snow. Wear clean shoes. Do not wear loose-fitting shoes or shoes with smooth soles.

Identify any electrical risks in the work area, e.g. live wires or uninsulated electrical equipment. Use non-conductive ladders if you are carrying out electrical work and it is

not possible to switch off the power.

Open the ladder and secure it in this position, if possible.

The ladder must be placed on a flat, level and solid surface. Never place the ladder on other objects to increase its height. Never place the ladder in front of a door that opens in towards the ladder.

Stand in the middle of the steps.

Never lean out over the side of the ladder.

Never overload the ladder. The ladder is designed for use by 1 person at a time.

Do not move the ladder while you or someone else is standing on it.

Do not let children play on the ladder.

The ladder must be stored and transported in a clean, dry and safe condition.

Do not store anything on the ladder.

Pictogram explanations

1. Warning against falls from the ladder.
2. Read the instructions.
3. For private use only.
4. Maximum total load.
5. Do not use the ladder on an uneven or soft surface.
6. Inspect the ladder after delivery.
Before each use, perform a visual check to ensure that the ladder is not damaged and is safe to use.
Do not use a damaged ladder.
7. Open the ladder fully before use.
8. The ladder must not be placed on a dirty or wet surface.
9. Do not step off from the side of the ladder to a different level.
10. Do not stand on the top two steps of a ladder without a platform and hand/knee rail.
11. Maximum number of users.

12. Do not overreach.
13. For indoor use only.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

DE - LEITER

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Leiter möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Leiter später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Belastung: max. 150 kg

Besondere Sicherheitsvorschriften

Die Leiter sollte vor jedem Gebrauch einer augenscheinlichen Überprüfung auf Schäden unterzogen werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Wenn die Leiter beschädigt ist oder Teile fehlen, dürfen an ihr keine provisorischen Reparaturen durchgeführt werden. Wenn die Leiter defekt ist, muss sie entsorgt werden.

Vermeiden Sie, dass Schmutz oder dergleichen auf die Leiter gelangt, z. B. feuchte Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee. Tragen Sie saubere Schuhe. Tragen Sie keine locker sitzenden Schuhe oder Schuhe mit glatten Sohlen.

Ermitteln Sie alle Gefahren von elektrischen Anlagen im Arbeitsbereich, z. B. stromführende Kabel oder nicht isolierte elektrische Geräte. Benutzen Sie eine nicht-leitende Leiter, wenn Elektrikerarbeiten durchgeführt werden sollen und es nicht möglich ist, den Strom abzuschalten.

Klappen Sie die Leiter aus und sichern Sie sie wenn möglich in dieser Position.

Die Leiter muss auf einer ebenen, waagerechten und festen Unterlage platziert werden. Stellen Sie die Leiter niemals auf andere Gegenstände, um ihre Höhe zu steigern. Stellen Sie die Leiter niemals vor eine Tür, die sich zur Trittleiter hin öffnet.

Stellen Sie sich in die Mitte der Stufen.

Lehnen Sie sich niemals über die Seite der Leiter hinaus.

Überlasten Sie die Leiter nicht. Die Leiter darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.

Bewegen Sie die Leiter nicht, während Sie oder andere darauf stehen.

Lassen Kinder niemals auf der Leiter spielen.

Die Leiter muss sauber, trocken und sicher gelagert und transportiert werden.

Bewahren Sie nichts auf der Leiter auf.

Piktogrammerklärungen

1. Warnung vor dem Herunterfallen von der Leiter.
2. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
3. Nur für den privaten Gebrauch.
4. Maximale Gesamtbelastung:
5. Verwenden Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder weichen Oberfläche.
6. Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung.

Die Leiter sollte vor jedem Gebrauch einer augenscheinlichen Überprüfung auf Schäden unterzogen werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Benutzen Sie niemals eine defekte Leiter.

7. Klappen Sie die Leiter vor dem Gebrauch vollständig aus.
8. Stellen Sie die Leiter nicht auf eine verschmutzte Oberfläche.
9. Steigen Sie nicht von der Seite der Leiter auf eine andere Ebene.
10. Stellen Sie sich nicht ohne Plattform und Hand-/Kniebügel auf die beiden obersten Stufen einer Leiter.
11. Maximale Anzahl Benutzer.
12. Nicht zu weit hinaus greifen.
13. Nur für den Gebrauch in Innenbereichen.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

PL - DRABINA

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowej drabiny, przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Zaleca się zachowanie tej instrukcji, gdyby zaszła potrzeba skorzystania z niej w przyszłości.

Dane techniczne

Obciążenie:

maks. 150 kg

Szczególne zasady bezpieczeństwa

Przed każdym użyciem sprawdzić wzrokowo drabinę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona i można jej używać bezpiecznie.

Jeżeli drabina jest uszkodzona lub brakuje jakichś części, nie należy wykonywać napraw tymczasowych. Jeżeli drabina jest uszkodzona, należy ją wyrzucić.

Zapobiegać zabrudzeniu drabiny brudem lub podobnymi zanieczyszczeniami, np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem. Nie wchodzić na nią brudnymi butami. Nie nosić zbyt luźnych butów ani butów z gładkimi podeszwami.

Zidentyfikować wszystkie zagrożenia elektryczne w obszarze roboczym, np. linie energetyczne lub niez izolowany sprzęt elektryczny. Podczas wykonywania prac elektrycznych i w przypadku braku możliwości odłączenia zasilania należy używać drabin, które nie przewodzą prądu.

Otworzyć drabinę i zabezpieczyć ją w tej pozycji w razie możliwości.

Drabinę należy ustawić na płaskim, poziomym i stabilnym podłożu. Nigdy nie ustawiać drabiny na innych przedmiotach, aby zwiększyć jej wysokość. Nigdy nie ustawiać drabiny przed drzwiami, które otwierają się w kierunku drabiny.

Stawiać stopy pośrodku stopni.

Nigdy nie przechylać się w bok drabiny.

Nigdy nie przeciągać drabiny. Drabiny może używać tylko jedna osoba naraz.

Nie przestawiać drabiny, gdy użytkownik lub inna osoba na niej stoi.

Nie zezwalać dzieciom na zabawy na drabinie.

Drabinę przechowywać i transportować w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu.

Nie przechowywać niczego na drabinie.

Wyjaśnienie oznaczeń graficznych

1. Ostrzeżenia przed upadkiem z drabiny.
2. Przeczytać instrukcję obsługi.
3. Wyłącznie do użytku prywatnego.
4. Maksymalne obciążenie.
5. Nie używać drabiny na nierównej ani miękkiej powierzchni.
6. Po dostawie sprawdzić drabinę.
Przed każdym użyciem sprawdzić wzrokowo drabinę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona i można jej używać bezpiecznie.
Nie używać uszkodzonej drabiny.
7. Przed użyciem całkowicie otworzyć drabinę.
8. Nie ustawiać drabiny na zabrudzonej ani mokrej powierzchni.
9. Nie schodzić z drabiny bokiem na inny poziom.
10. Nie stawać na dwóch górnych stopniach drabiny bez pomostu i poręczy dla rąk/kolan.
11. Maksymalna liczba jednoczesnych użytkowników.
12. Nie wychylać się nadmiernie.
13. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

ET - REDEL

Sissejuhatus

Oma uue redeli tõhusaimaks kasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi. Samuti soovitame juhendi hiljem kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Koormus: max 150 kg

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Enne iga kasutuskorda viige läbi visuaalne kontroll, tagamaks, et redel pole kahjustatud ja et selle kasutamine on ohutu.

Kui redel on kahjustatud või sellel on puuduvaid osi, ärge tehke sellele ajutisi parandustöid. Kui redel on defektne, siis tuleb see kõrvaldada.

Vältige mustuse või muu sarnase sattumist redelile, nt märg värv, muda, õli või lumi. Kandke toodet kasutades puhtaid jalanõusid. Ärge kandke lahtiseid ega libeda tallaga jalanõusid.

Tuvastage tööpiirkonnas kõik elektriohud, nt voolu all olevad juhtmed või isoleerimata elektriseadmed. Kasutage elektrit

mittejuhtivaid reedeid, kui teostate elektritöid ja elektrit ei ole võimalik välja lülitada.

Avage redel ja kinnitage see võimaluse korral selles asendis.

Redel tuleb paigutada tasasele ja kindlale pinnale. Ärge kunagi asetage redelit selle kõrguse suurendamiseks teiste esemete peale. Ärge kunagi asetage redelit redeli poole avaneva ukse ette.

Seiske alati astmete keskosas.

Ärge kummarduge üle redeli külje.

Ärge koormake redelit kunagi üle. Redel on mõeldud kasutamiseks 1 inimesele korraga.

Ärge liigutage redelit, kui teie või keegi teine sellel seisab.

Ärge laske lastel redelil mängida.

Redelit tuleb ladustada ja transportida puhtas, kuivas ja turvalises seisukorras.

Ärge hoidke midagi redelil.

Joonise selgitused

1. Hoiatus redelilt kukkumise eest.
2. Lugege kasutusjuhendit.
3. Ainult isiklikuks kasutamiseks.
4. Maksimaalne kogukoormus.
5. Ärge kasutage redelit ebatasasel või pehmel pinnal.
6. Kontrollige redelit pärast kättesaamist.
Enne iga kasutamist kontrollige visuaalselt, kas redel ei ole kahjustatud ja kas selle kasutamine on ohutu.
Ärge kasutage kahjustatud redelit.
7. Enne kasutamist avage redel täielikult.
8. Redelit ei tohi asetada määrdunud või märjale pinnale.
9. Ärge astuge redelilt küljesuunas teisele tasapinnale.
10. Ärge seiske redeli viimasel kahel astmel ilma platvormi või käe-/põlvereelinguta.

11. Maksimaalne kasutajate arv.
12. Ärge küünitage liiga kaugele.
13. Ainult siseruumides kasutamiseks.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ES - ESCALERA

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva escalera, por favor, lea estas instrucciones antes de usarla. También le recomendamos que guarde las instrucciones por si necesitase consultarlas en el futuro.

Datos técnicos

Carga: máx. 150 kg

Instrucciones especiales de seguridad

Antes de cada uso, haga una inspección visual para asegurarse de que la escalera no esté dañada y que se pueda usar sin peligro.

Si la escalera está dañada o le faltan piezas, no haga ningún apaño. Si la escalera presenta defectos, elimínela.

Evite que se acumulen suciedad o similares en la escalera (por ejemplo, pintura mojada, barro, aceite o nieve). Use calzado limpio. No lleve zapatos holgados ni con la suela lisa.

Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como por ejemplo cables eléctricos o equipos eléctricos no aislados. Use escaleras no conductivas si va a hacer trabajos eléctricos y no puede cortar la corriente.

Abra la escalera y bloquéela en esta posición si es posible.

La escalera se tiene que colocar sobre una superficie plana, lisa y sólida. No coloque nunca la escalera sobre otros objetos para aumentar su altura. No coloque nunca la escalera frente a una puerta que se abra hacia la escalera.

Colóquese en el centro de los peldaños.

No se asome por encima del lateral de la escalera.

No sobrecargue nunca la escalera. La escalera está diseñada para ser usada por una persona a la vez.

No mueva la escalera mientras usted u otra persona esté en ella.

No permita que los niños jueguen en la escalera.

La escalera debe guardarse y transportarse limpia, seca y en condiciones seguras.

No guarde nada sobre la escalera.

Explicación de los pictogramas

1. Advertencia de peligro de caídas de la escalera.
2. Lea las instrucciones.
3. Solo para uso particular.
4. Carga máxima total.
5. No use la escalera en superficies irregulares ni sobre bases blandas.
6. Inspeccione la escalera después de la entrega.

Antes de cada uso, haga una inspección visual para asegurarse de que la escalera no esté dañada y que se pueda usar sin peligro.

No use la escalera si presenta defectos.

7. Abra la escalera completamente antes de usarla.
8. La escalera no debe colocarse en una superficie sucia o mojada.
9. No se baje por el lado de la escalera a un nivel distinto.
10. No se suba a los dos peldaños superiores de una escalera de mano sin plataforma ni barandilla/protector de rodillas.
11. Número máximo de usuarios.
12. No intente llegar donde no alcanza.
13. Exclusivamente para uso en interiores.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

IT - SCALA

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni della vostra nuova scala pieghevole leggere le istruzioni prima dell'uso. Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Portata: max. 150 kg

Istruzioni di sicurezza particolari

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo per accertarsi che la scala non presenti danni e possa essere utilizzata in piena sicurezza.

Se la scala risulta danneggiata o si notano pezzi mancanti non eseguire riparazioni provvisorie. Provvedere allo smaltimento della scala se è difettosa.

Evitare di sporcare la scala ad es. con vernice fresca, fango, olio o neve. Utilizzarla con calzature pulite. Non indossare calzature poco aderenti o con suola liscia.

Individuare tutti i rischi elettrici presenti nell'area di lavoro, ad es. cavi scoperti o impianti elettrici non isolati. Se si eseguono lavori su linee elettriche e non è possibile staccare la corrente utilizzare scale in materiale non conduttivo.

Aprire la scala e se possibile bloccarla in questa posizione.

Collocare la scala su una superficie piana, uniforme e resistente. Non utilizzare la scala collocandola sopra ad altri oggetti per raggiungere punti più alti. Evitare di collocare la scala di fronte a una porta che si apre nella sua direzione.

Poggiare i piedi al centro dei gradini.

Non sporgersi dai lati della scala.

Non caricarla con pesi eccessivi. Questa scala è progettata per essere utilizzata da 1 sola persona per volta.

Non spostare la scala standovi sopra o mentre sopra c'è una persona.

Non consentire ai bambini di giocare con la scala.

Conservare e trasportare la scala solo se si presenta pulita, asciutta e in perfette condizioni.

Non riporre oggetti sopra alla scala.

Pittogrammi esplicativi

1. Avviso del pericolo di caduta dalla scala.
2. Leggere le istruzioni.
3. Solo per uso privato.
4. Portata massima complessiva.
5. Non utilizzare la scala su superfici irregolari o poco solide.
6. Una volta consegnata, eseguire un controllo della scala.

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo per accertarsi che la scala non presenti danni e possa essere utilizzata in piena sicurezza.

Non utilizzare una scala danneggiata.

7. La scala deve essere completamente aperta prima dell'uso.
8. Non collocare la scala su superfici sporche o bagnate.
9. Non scendere dai lati della scala per raggiungere un altro piano in alto.
10. Non salire sugli ultimi due gradini in cima a una scala se non sono presenti una piattaforma e una guida per le mani/le ginocchia.
11. Numero massimo di persone ammesse.
12. Non sporgersi dalla scala.
13. Utilizzare solo in ambienti interni.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.